



SWYC™: 30 muaj

29 muaj, 0 ditë deri në 34 muaj, 31 ditë
29 months, 0 days to 34 months, 31 days
V1.08, 9/1/19 [Bilingual form]

Emri i fëmijës:
(Child's name)

Data e lindjes:
(Date of birth)

Data e sotme:
(Today's Date)

Pika historike zhvillimore (Developmental Milestones)

Shumica e fëmijëve në këtë moshë do të mund të bëjnë disa (por jo të gjitha) detyrat zhvillimore të listuara më poshtë. Ju lutemi na tregoni sa shumë nga këto gjëra bën fëmija juaj. JU LUTEMI T'I PËRGJIGJENI TË GJITHA PYETJEVE.

	Jo akoma	Disi	Shumë
	Not Yet	Somewhat	Very Much
Emërton të paktën një ngjyrë · · · · ·	0	1	2
<i>Names at least one color</i>			
Përpiqet t'ju bëjë të shikoni duke thënë "më shiko mua" · · · · ·	0	1	2
<i>Tries to get you to watch by saying "Look at me"</i>			
Thotë emrin e tij ose të saj kur pyetet · · · · ·	0	1	2
<i>Says his or her first name when asked</i>			
Vizaton vija · · · · ·	0	1	2
<i>Draws lines</i>			
Flet në mënyrë që njerëzit e tjerë ta kuptojnë shumicën e kohës · · · · ·	0	1	2
<i>Talks so other people can understand him or her most of the time</i>			
Lan dhe than duart pa ndihmë (edhe nëse e hapni ju rubinetin) · · · · ·	0	1	2
<i>Washes and dries hands without help (even if you turn on the water)</i>			
Bën pyetjet që fillojnë me "pse" ose "si" – si "pse nuk ka biskota?" · · · · ·	0	1	2
<i>Asks questions beginning with "why" or "how" - like "Why no cookie?"</i>			
Shpjegon arsyet e gjërave, si të keni nevojë për një triko kur është e ftohtë · · · · ·	0	1	2
<i>Explains the reasons for things, like needing a sweater when it's cold</i>			
Krahason gjërat – duke përdorur fjalë si "më i madh" ose "më i shkurtër" · · · · ·	0	1	2
<i>Compares things - using words like "bigger" or "shorter"</i>			
I përgjigjet pyetjeve si "çfarë bën kur ke ftohtë?" ose "... kur të vjen gjumi?" · · · · ·	0	1	2
<i>Answers questions like "What do you do when you are cold?" or "...when you are sleepy?"</i>			

Lista kontrolluese e simptomave pediatrike të parashkollorëve (Preschool Pediatric Symptom Checklist, PPSC)

Këto pyetje kanë të bëjnë me sjelljen e fëmijës tuaj. Mendoni se çfarë do të prisnit nga fëmijët e tjerë në të njëjtën moshë dhe na tregoni sa vlen çdo deklaratë për fëmijën tuaj.

		Aspak	Disi	Shumë
		Not at all	Somewhat	Very Much
Fëmija juaj...	A duket nervoz apo i frikësuar? · · · · ·	0	1	2
<i>Does your child...</i>	<i>Seem nervous or afraid?</i>			
	A duket e trishtuar apo i pakënaqur? · · · · ·	0	1	2
	<i>Seem sad or unhappy?</i>			
	A mërztet nëse gjërat nuk bëhen në një mënyrë të caktuar? · · ·	0	1	2
	<i>Get upset if things are not done in a certain way?</i>			
	A e ka të vështirë me ndryshimin? · · · · ·	0	1	2
	<i>Have a hard time with change?</i>			
	A ka problem të luajë me fëmijët e tjerë? · · · · ·	0	1	2
	<i>Have trouble playing with other children?</i>			
	A i thyen gjërat me qëllim? · · · · ·	0	1	2
	<i>Break things on purpose?</i>			
	A zihet me fëmijët e tjerë? · · · · ·	0	1	2
	<i>Fight with other children?</i>			
	A ka problem në përqendrim të vëmendjes? · · · · ·	0	1	2
	<i>Have trouble paying attention?</i>			
	A e ka të vështirë qetësimin? · · · · ·	0	1	2
	<i>Have a hard time calming down?</i>			
	A e ka të vështirë qetësimin? · · · · ·	0	1	2
	<i>Have trouble staying with one activity?</i>			
A është fëmija juaj...	Agresiv? · · · · ·	0	1	2
<i>Is your child...</i>	<i>Aggressive?</i>			
	I lëvizur apo nuk rri dot ulur? · · · · ·	0	1	2
	<i>Fidgety or unable to sit still?</i>			
	I zemëruar? · · · · ·	0	1	2
	<i>Angry?</i>			
A është e vështirë ta...	Nxirrni fëmijën tuaj jashtë në publik? · · · · ·	0	1	2
<i>Is it hard to...</i>	<i>Take your child out in public?</i>			
	Ngushëlloni fëmijën tuaj? · · · · ·	0	1	2
	<i>Comfort your child?</i>			
	E dini për çfarë i duhet fëmijës tuaj? · · · · ·	0	1	2
	<i>Know what your child needs?</i>			
	Mbani fëmijën juaj në program apo rutinë? · · · · ·	0	1	2
	<i>Keep your child on a schedule or routine?</i>			
	Bëni fëmijën tuaj që t'ju bindet? · · · · ·	0	1	2
	<i>Get your child to obey you?</i>			

Vëzhgimet e prindërve për ndërveprimet shoqërore (Parent's Observations of Social Interactions, POSI)									
A ju sjell fëmija juaj gjëra për t'ju treguar?	Shumë herë në ditë	Disa herë në ditë	Disa herë në javë	Më pak se një herë në javë	Kurrë				
Does your child bring things to you to show them to you?	Many times a day	A few times a day	A few times a week	Less than once a week	Never				
	☐	☐	☐	☐	☐				
	Gjithmonë	Zakonisht	Ndonjëherë	Rrallë	Kurrë				
	Always	Usually	Sometimes	Rarely	Never				
A është fëmija juaj i interesuar të luajë me fëmijë të tjerë?	☐	☐	☐	☐	☐				
Is your child interested in playing with other children?									
Kur thoni ndonjë fjalë ose tundni dorën, a do të përpiqet fëmija juaj t'ju kopjojë?	☐	☐	☐	☐	☐				
When you say a word or wave your hand, will your child try to copy you?									
A ju shikon fëmija juaj kur thërrisni emrin e tij ose të saj?	☐	☐	☐	☐	☐				
Does your child look at you when you call his or her name?									
Nëse tregoni diçka në dhomë a e shikon fëmija juaj?	☐	☐	☐	☐	☐				
Does your child look if you point to something across the room?									
Si ju tregon zakonisht fëmija juaj diçka që dëshiron? (përzgjidhni të gjitha ato që vlejnë)	Thotë një fjalë për atë që dëshiron	E tregon atë me gisht	Zgjatet për ta kapur	Më tërheq ose e vendos dorën time mbi të	Murmurin, qan, ose ulërin				
How does your child usually show you something he or she wants?	Says a word for what he or she wants	Points to it with one finger	Reaches for it	Pulls me over or puts my hand on it	Grunts, cries or screams				
(please check all that apply)	☐	☐	☐	☐	☐				
Cilat janë aktivitetet e preferuara të lojës së fëmijës tuaj? (përzgjidhni të gjitha ato që vlejnë)	Të luajë me kukulla ose kafshë të mbushura	Të lexojë libra me ju	Të ngjitet, të vrapojë dhe të jetë aktiv	Të rreshtojë lodra ose gjëra të tjera	Të shikojë gjëra që rrotullohen si ventilatorët ose rrotat				
What are your child's favorite play activities?	Playing with dolls or stuffed animals	Reading books with you	Climbing, running and being active	Lining up toys or other things	Watching things go round and round like fans or wheels				
(please check all that apply)	☐	☐	☐	☐	☐				
Për mirënjohje, vlefshmëri dhe informacione të tjera në lidhje me POSI, ju lutemi të vizitoni www.theswyc.org/posi									
Shqetësimet e prindërve (Parents' Concerns)									
	Aspak	Disi	Shumë						
	Not At All	Somewhat	Very Much						
A keni ndonjë shqetësim për mësimnxënien ose zhvillimin e fëmijës tuaj?	☐	☐	☐						
Do you have any concerns about your child's learning or development?									
A keni ndonjë shqetësim për sjelljen e fëmijës tuaj?	☐	☐	☐						
Do you have any concerns about your child's behavior?									
Pyetje familjare (Family Questions)									
Për shkak se anëtarët e familjes mund të kenë një ndikim të madh në zhvillimin e fëmijës tuaj, ju lutemi përgjigjuni disa pyetjeve më poshtë në lidhje me familjen tuaj:									
			Po	Jo					
1 A pi duhan dikush që jeton me fëmijën tuaj?			☐	☐					
Does anyone who lives with your child smoke tobacco?									
2 Gjatë vitit të fundit, a keni pirë ndonjëherë alkool apo keni përdorur drogë më shumë sesa dëshironit?			☐	☐					
In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?									
3 A e keni menduar se dëshironi apo duhet të pakësoni pirjen e alkoolit ose përdorimin e drogës gjatë vitit të fundit?			☐	☐					
Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?									
4 A ka pasur ndonjëherë ndikim të keq pirja e alkoolit apo përdorimi e drogës nga një anëtar i familjes?			☐	☐					
Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?									
	Kurrë e vërtetë	Nganjëherë e vërtetë	Shpesh e vërtetë						
	Never true	Sometimes true	Often true						
5 Brenda 12 muajve të fundit, ne shqetësoheshim nëse ushqimi do të na mbaronte para se të merrnim para për të blerë tjetër.	☐	☐	☐						
Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.									
Gjatë dy javëve të fundit, sa shpesh jeni shqetësuar nga ndonjë prej problemeve të mëposhtme?				Aspak	Disa ditë	Më shumë se gjysma e ditëve	Gati çdo ditë		
Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?				Not at all	Several days	More than half the days	Nearly every day		
6 Keni pak interes ose kënaqësi për të bërë gjëra?				0	1	2	3		
Having little interest or pleasure in doing things?									
7 Ndiheni keq, i dëshpëruar apo i pashpresë?				0	1	2	3		
Feeling down, depressed, or hopeless?									
8	Në përgjithësi, si do ta përshkruanit marrëdhënien tuaj me bashkëshortin(en)/partnerin(en)?	Pa tension	Ca tension	Shumë tension	Nuk aplikohet				
	In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?	No tension	Some tension	A lot of tension	Not applicable				
		☐	☐	☐	☐				
9	A i zgjidhni argumentet ju dhe partneri(ja) juaj duke:	Pa vështirësi	Ca vështirësi	Shumë vështirësi	Nuk aplikohet				
	Do you and your partner work out arguments with:	No difficulty	Some difficulty	Great difficulty	Not applicable				
		☐	☐	☐	☐				
10	Gjatë javës së kaluar, sa ditë i keni lexuar fëmijës tuaj ju ose anëtarët e tjerë të familjes?	0	1	2	3	4	5	6	7
	During the past week, how many days did you or other family members read to your child?								